



# Eiscup 2018



## AUSSCHREIBUNG NOTICE OF RACE

48. Eiscup



Landesmeisterschaft NRW

O-Jolle Faktor 1,25

Essener Segler-Club Ruhrau e.V.

Essen - Deutschland

3. / 4. November 2018



## AUSSCHREIBUNG / NOTICE OF RACE

48. Eiscup in der O-Jollen Klasse  
48. Eiscup O-Dinghy Class

**Veranstalter** Essener Segler-Club Ruhrau e.V. (ESCR)  
**Organizer :**

**Wettfahrtsleiter** Stephan Giesen - IRO  
**Race Officer :** (Kieler Yacht Club / Wassersportverein Baldeney 1919)

**Schiedsrichterbmann:** Uwe Westerkamp - NJ  
**Chairman of the Jury:** (Essener Segler-Club Ruhrau)

**Revier und Bahn:** Baldeneysee Essen  
**Racing Area:**

**Wettfahrttage:** 03.11.2018 – 04.11.2018  
**Dates of Racing:**

**Wettfahrtanzahl:** Es sind 5 Wettfahrten vorgesehen  
**Number of Races:** 5 Races are scheduled

**1. Ankündigungssignal:** Samstag 03.11.2018 Uhr 12:00  
**1. Warning Signal:** Saturday 11/03/2018 at 12 AM

**Letzte Startmöglichkeit:** Sonntag 04.11.2018 Uhr 14:00  
**Last Warning Signal:** Sunday 11/04/2018 at 2 PM

**Meldeschuß/Meldegeld:** 28.10.2018 - 25,-- EUR  
**Deadline / Entry fee:** 10/28/2018 - 25,-- EUR

**Höchstteilnehmerzahl:** 50  
**Maximum Boats:**



# Übung

- 1 Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrregeln Segeln“ festgelegt sind.
- 1.2 Die Ordnungsvorschriften des Deutschen Segler Verbandes gelten.  
Die Klassenvorschriften der O-Jollen Klasse gelten. Ferner die Landes-Meisterschaftsordnung des SVN/RW
- 1.3 Änderungen der Regeln werden vollständig in den Segelanweisungen angegeben. Die Segelanweisungen können auch weitere Wettfahrregeln ändern.
- 1.4 Nicht zutreffend
- 1.5 Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der deutsche Text.

## 2 Werbung

- 2.1 Es gilt ISAF Regulation 20
- 2.2 Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung anzubringen.

## 3 Teilnahmeberechtigung und Meldung

- 3.1 Der Eiscup ist für Boote der O-Jollen Klasse offen.
- 3.2 Der Schiffsführer muss entweder einen gültigen DSV-Führerschein, Jüngstensegelschein, Sportsegelschein oder einen für das Fahrtgebiet vorgeschriebenen oder empfohlenen amtlichen und gültigen Führerschein besitzen. Bei Mitgliedern anderer nationaler Verbände gilt ein entsprechender Befähigungsnachweis
- 3.3 Jedes Mannschaftsmitglied muss Mitglied eines Vereins seines nationalen Mitgliedsverbandes von World Sailing sein.
- 3.4 Teilnahmeberechtigte Boote melden über

<http://www.manage2sail.com>

Tel: +49 201 593360

E-Mail: [georg-dietl@t-online.de](mailto:georg-dietl@t-online.de)

Online: [www.es-cr-baldeneysee.de](http://www.es-cr-baldeneysee.de)

## Notice of Race

### Rules

The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.

German National prescriptions issued by the Deutschen Segler Verbandes will apply. Class rules of the O-Dinghy Class will apply. Additionally the Landes-Meisterschaftsordnung of the SVN/RW

Changes to the rules will appear in full in the sailing instructions. The sailing instructions may also change other racing rules.

Not applicable

If there is a conflict between languages the German text will take precedence.

### Advertising

ISAF Regulation 20 will apply

Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

### Eligibility and Entry

The regatta is open to boats of the O-Dinghy class.

The person in charge shall either have a valid driving license of the DSV, "Youth sailor license", "Sport sailor license" or a valid official license prescribed or recommended for the sailing area. Members of other national federations shall have an adequate driving license of their national authority.

Each crew member shall be a member of a club affiliated to a national authority of World Sailing.

Eligible boats may enter via

<http://www.manage2sail.com>

Tel: +49 201 593360

E-Mail: [georg-dietl@t-online.de](mailto:georg-dietl@t-online.de)

Online: [www.es-cr-baldeneysee.de](http://www.es-cr-baldeneysee.de)

3.5 Folgende Beschränkungen bezüglich der Anzahl der Boote gelten:  
Höchstteilnehmerzahl 50 Boote

3.6 Datenschutz und persönliche Daten  
Die Veranstalter weisen auf die Speicherung und Verarbeitung personenbezogener Daten hin, welche für die jeweilige Veranstaltung erhoben werden. Alle Daten über teilnehmende Sportler und ihrer Boote werden vom Veranstalter für die Zwecke der Sportveranstaltung genutzt und archiviert. Personenbezogene Daten werden als Klarnamen, ggf. mit Anschrift, Geburtsdatum, Verein, Bootstyp und gültiger e-mail Adresse, erhoben.  
In diesem Zusammenhang werden Ihre Daten beim Dienstleister Swiss Timing (Manage2Sail) gespeichert. Ihre Daten werden nur für die Veranstaltung und dessen Vor- und Nachbereitung einschließlich Ranglisten verwendet. Eine kommerzielle Nutzung ist untersagt.  
Die Verwendung Ihrer Daten regelt sich nach dem Deutschen Recht, insbesondere dem Datenschutzgesetz und Telemediengesetz.

## 4 Einstufung

Nicht anwendbar

## 5 Meldegebühr

5.1 Die geforderten Meldegebühren sind im folgenden aufgelistet:  
O-Jolle = 25,-EUR  
Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet.

5.2 Am Samstagabend laden wir alle Segler/innen und Angehörige zum Grillabend, am Sonntagmorgen ab 08:30 Uhr zum Frühstück und ab ca.13:00 Uhr zum Mittagessen in das Clubhaus des ESCR ein.

5.3 Zur Meldung ist das online Formular zu verwenden

## 6 Qualifizierungs- und Final-Serien

Nicht zutreffend

## 7 Zeitplan

7.1 Anmeldung:  
Freitag 02.11.2018 18:00 – 21:00 Uhr  
Samstag 03.11.2018 09:00 – 11:30 Uhr

7.2 Nicht zutreffend

The following restrictions on the number of boats apply: 50 boats.

The organizers, led by [redacted], would like to explain what personal information we collect and how we use it regarding participating athletes and their boats will be utilized and archived by the organizer for the purpose of the sporting event. Personal information contains the participant's real name, date of birth, home club, boat type and boat number. In order to achieve this, your data will be transferred to our service providers Swiss Timing (Manage2Sail) Our service provider and governing bodies have been or will be committed by us, to exclusively use your data for the event and its preparation and post processing. A commercial use of your data is prohibited.

The use of your data is governed by German law, particularly by the German Data Protection Act (Datenschutzgesetz) and the German Telemedia Act (Telemediengesetz).

## Classification

Not applicable

## Fees

Required fees are as follows:  
O-Dinghy = 25,-EUR  
The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected.

Saturday evening all sailors and spouses are invited to our BBQ, Sunday morning breakfast from 8:30 and lunch at 1PM at the ESCR Clubhouse

For Entering use the official online entry form.

## Qualifying Series and Final Series

Not applicable

## Schedule

Registration:  
Friday 11/02/2018 6 PM – 9 PM  
Saturday 11/03/2018 9 AM – 11:30 AM

Not applicable



7.3 Anzahl der Wettfahrten:  
04.11.2018  
04.11.2018

7.4 Anzahl der Wettfahrten:  
Es sind insgesamt 5 Wettfahrten vorgesehen. Die maximale Dauer der Wettfahrten pro Tag ergibt sich aus der RO.

7.5 Der geplante Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die 1. Wettfahrt ist Samstag 03.11.2018 um 12:00 Uhr.  
Das 1. Ankündigungssignal des Tages für den folgenden Wettfahrttag wird durch Aushang bekanntgegeben.

7.6 Letzte Möglichkeit Ankündigungssignal:  
Sonntag 04.11.2018 um 14:00 Uhr

Dates of racing:  
11/03/2018 – 11/04/2018

Number of races:  
5 Races are scheduled. The maximum duration of races per day according to RO.

The scheduled time of the warning signal for the first race is Saturday 11/03/2018 at 12AM  
First warning signal for the following day will be posted at the notice board.

Last possible warning signal:  
Sunday 11/04/2018 at 2PM

## 8 Vermessung

Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief vorweisen können.

## Measurements

Each boat should be able to present a valid measurement certificate.

## 9 Segelanweisungen

Die Segelanweisungen sind am Samstag 03.11.2018 09:00 – 11:30 Uhr im Regattabüro erhältlich.

## Sailing Instructions

The sailing instructions will be available on Saturday 11/03/2018 9AM – 11:30AM at the Race Office.

## 10 Veranstaltungsort

10.1 Anlage A zeigt die Lage des Regattahafens.

## Venue

Appendix A shows the location of the regatta harbour.

10.2 Anlage A zeigt die Lage des Wettfahrtgebietes  
<https://wfg-baldeneysee.org/downloads/appendix-a-wfgb.pdf>

Appendix A shows the location of the racing areas.  
<https://wfg-baldeneysee.org/downloads/appendix-a-wfgb.pdf>

## 11 Die Bahnen

Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen.

## The Courses

Courses to be sailed will be described in the sailing instructions.

## 12 Strafsystem

12.1 entfällt

## Penalty System

Not applicable

## 13 Wertung

Bei 1-3 Wettfahrten werden alle Wettfahrten gewertet. Bei 4 und mehr Wettfahrten werden alle Wettfahrten mit Ausnahme der schlechtesten Wettfahrt gewertet.

## Scoring

For 1-3 races all races will be scored. For 4 races and more all races will be scored except the worst result.

## 14 Teamboote

sind nicht zugelassen

## 15 Liegeplätze

Die Boote müssen auf ihren zugewiesenen Liegeplätzen liegen.

## 16 Einschränkungen des Aus dem Wasser Nehmens

Nicht zutreffend

## 17 Tauchrüstung und Plastikbehälter

nicht zutreffend

## 18 Funkverkehr

Außer im Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt weder Sprachmittlungen noch Daten senden noch Sprachmittlungen oder Daten empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen.

## 19 Preise

Werden vom ESCR für die ersten 6 Plätze gegeben.

## Support Boats

are not allowed

## Berthing

Boats shall be kept in their assigned berths in the boat park.

## Haul-Out Restrictions

Not applicable

## Diving Equipment and Plastic Pools

Not applicable

## Radio Communication

Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

## Prizes

Will be awarded by the ESCR for the first 6 places  
Perpetual Trophies see program

## [DP] MEDIA RIGHTS

By participating in the event competitors automatically grant to the organizing authority the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete during the period of the competition without compensation.

Not applicable

Not applicable

Competitors may be required to be available for interviews at the regatta

## 21 HAFTUNGSBEGRENZUNG, UNTERWERFUNGSKLAUSEL

21.1 Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemannische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren

## LIMITATION OF LIABILITY COGNOVITS CLAUSE

The responsibility for the decision to participate in a race or to continue with it is solely with the skipper; to that extent the skipper also accepts full responsibility for the crew. The skipper is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of the crew as well as for the suitability and the transport-safe-condition of the





... demelerten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder auf behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Durchführung abzusetzen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatz-verpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer, sofern der Veranstalter den Grund für die Änderung oder Absage nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt- bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten - Arbeitnehmer und Mitarbeiter - Vertreter, Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherungs-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist.

21.2 Die gültigen Wettfahrregeln von World Sailing inkl. der Zusätze des DSV, die Ordnungsvorschriften Regattasegeln und das Verbandsrecht des DSV, die Klassenvorschriften sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisungen sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.

21.3 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

21.4 Eine vollständig ausgefüllte und unterschriebene Einverständniserklärung mit Haftungsausschluss ist bei der Registrierung vorzulegen. Bei minderjährigen Teilnehmern müssen diese von den Personensorgeberechtigten unterschrieben sein. Die entsprechende Vorlage steht zum Herunterladen auf der Veranstaltungswebseite [www.manage2sail.org](http://www.manage2sail.org) zur Verfügung.

**22 [DP] VERSICHERUNG**

Jedes teilnehmende Boot muss eine gültige Haftpflichtversicherung abgeschlossen haben, die mindestens Schäden im Wert von 3.500.000 Euro oder dem Äquivalent je Schadensfall deckt und für das Regattagebiet gültig ist.

registered boat. In cases of force majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons, the organizer is entitled to make changes in the realization of the event or to cancel the event. This does not constitute any liability by the organizer towards the participant, if the reasons for the changes or the cancellation do not result from a willful or grossly negligent behaviour of the organizer. In case of a violation of obligations that do not constitute primary or material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer for financial and property damages incurred by the participant during or in connection with the participation in the event and resulting from a conduct of the organizer, its representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused willfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs due to minor negligence, the liability of the organizer is limited to foreseeable, typical damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff - employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as all other individuals who were instructed to act in connection with the realization of the event.

The effective racing rules of World Sailing, the administrative regulations regatta-sailing and the articles of association of DSV, the class rules as well as the regulations of the invitation to the competition and the sailing instructions are to be complied with and are expressly recognized.

The German law shall prevail.

Competitors shall present a signed and completed consent and declaration form at registration. For competitors under 18 years of age these forms shall be signed by a parent or guardian. The forms can be downloaded from the event website [www.manage2sail.org](http://www.manage2sail.org)

**[DP] INSURANCE**

Each participating boat shall be insured with valid (and for the racing area suitable) third-party liability insurance with a minimum cover of 3.500.000 EUR per incident or the equivalent.

**23 DATENSCHUTZHINWEIS**

Der Veranstalter wird die mit der Meldung und die mit der Teilnahme an der Veranstaltung erhobenen personenbezogenen Daten unter den folgenden Bedingungen verarbeiten und speichern:

- 23.1 Alle Daten über teilnehmende Sportler und ihre Boote werden für die Zwecke der Sportveranstaltung genutzt und archiviert.
- 23.2 Personenbezogene Daten werden als Klarnamen ggf. einschließlich Adresse, Geburtsdatum, Verein, Bootsklasse und Segelnummer erfasst. Es werden insbesondere Ergebnisse, rechnerische und optische Auswertungen, Positionsnachverfolgungen, auch in Form von Wettfahranalysen, Namen zugeordnet und öffentlich zugänglich gemacht.
- 23.3 Personenbezogene Daten werden als Klarnamen ggf. einschließlich Adresse, Geburtsdatum, Verein, Bootsklasse und Segelnummer erfasst. Es werden insbesondere Ergebnisse, rechnerische und optische Auswertungen, Positionsnachverfolgungen, auch in Form von Wettfahranalysen, Namen zugeordnet und öffentlich zugänglich gemacht.
- 23.4 Durch den Veranstalter findet keine kommerzielle Nutzung der Daten statt.
- 23.5 Die Verwendung der Daten regelt sich nach anwendbarem Recht, insbesondere dem Datenschutzgesetz und dem Telemediengesetz.

**23.6 Datenschutzhinweise gem. DSGVO**

Bitte beachten Sie auch die Hinweise zum Datenschutz auf der Webseite der *Wettfahrtgemeinschaft der Segler am Baldeneysee (WFGB)* als Anlage zur Ausschreibung [www.wfgb-baldeneysee.org/downloads/anhang\\_datenschutzhinweise\\_wfgb.pdf](http://www.wfgb-baldeneysee.org/downloads/anhang_datenschutzhinweise_wfgb.pdf)

Veranstalter:  
Essener - Segler - Club - Ruhrau e.V.  
Lanfermannfähre 58a  
45259 Essen  
[www.es-cr-baldeneysee.de](http://www.es-cr-baldeneysee.de)

Verantwortlich für den Datenschutz:  
Georg Dielt  
[vorstand@es-cr-baldeneysee.de](mailto:vorstand@es-cr-baldeneysee.de)

**24 WEITERE HINWEISE**

Essen liegt in der Umweltzone Ruhrgebiet und darf nur mit grüner Umweltplakette befahren werden. Autobahnen ins oder durchs Ruhrgebiet sind davon ausgenommen.

**PRIVACY POLICY**

Reference is made to the protection of personal information and data. Any personal information and data given to the organizer will be processed only as follows:

- All data regarding participating sailors and their boats will be processed and archived for the purpose of this sporting event.
- Personal information contains the participant's real name, address, date of birth, home club, boat type and sail number. In particular, results, calculative and visual analyses, position monitoring and race analyses will be made publicly available with reference to the competitors' names.
- To achieve this, the data may be transferred to service providers, DSV and class associations. It cannot be ruled out, that your data will be processed outside of the EU. Service providers will be committed by the organizing authority to exclusively use the data for the event and its preparation and post-processing, including ranking lists and global multi event scorecards.
- There is no commercial use of the data by the organizing authority.
- The use of your data is governed by the applicable laws, particularly by the German Data Protection Act (Datenschutzgesetz) and the German Telemedia Act (Telemediengesetz).

**General Data Protection Regulation GDPR**

Please also note the information regarding our data protection policy at our website of the *Wettfahrtgemeinschaft der Segler am Baldeneysee (WFGB)* as an attachment to this Notice of Race [www.wfgb-baldeneysee.org/downloads/anhang\\_datenschutzhinweise\\_wfgb.pdf](http://www.wfgb-baldeneysee.org/downloads/anhang_datenschutzhinweise_wfgb.pdf)

Organizer:  
Essener - Segler - Club - Ruhrau e.V.  
Lanfermannfähre 58a  
45259 Essen  
[www.es-cr-baldeneysee.de](http://www.es-cr-baldeneysee.de)

Responsible for data protection:  
Georg Dielt  
[vorstand@es-cr-baldeneysee.de](mailto:vorstand@es-cr-baldeneysee.de)

**FURTHER INFORMATION**

Essen is part of the environmental protection area Ruhr. Cars need to have a green environmental sticker to get in. All Autobahnen into or through the Ruhrarea are free to use



und behördlicher Auflagen, müssen  
Regattateilnehmer während der Wettfahrten eine  
Orange Flag an der Baumock führen.

Für weitere Informationen  
Georg Dieltl, Tel.: 0201 / 59 33 60,  
georg-dieltl@t-online.de

Anfahrt:  
Wegbeschreibung zum ESCR unter  
[www.escr-baldeneysee.de](http://www.escr-baldeneysee.de)

Unterkunft:  
Verkehrsverein Essen (02 01 / 42 35 42)  
Auf dem ESCR-Gelände bestehen  
Stellmöglichkeiten für Wohnmobile. Bitte Bedarf  
bei der Online Meldung in der Mitteilungszeile  
angeben.

Based on official requirements all boats competing  
in a regatta have to display an orange flag at the end  
of them boom during racing.

For further information please contact  
Georg Dieltl, Tel.: 0201 / 59 33 60,  
georg-dieltl@t-online.de

Location  
Road to the ESCR see  
[www.escr-baldeneysee.de](http://www.escr-baldeneysee.de)

Accommodation  
Verkehrsverein Essen (02 01 / 42 35 42)  
There are areas for campers on the ESCR area.  
Please apply for it when you enter the online entry.

